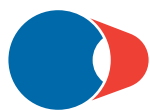
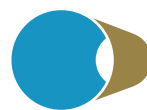


Панорама КТК



ЗАО «Каспийский
Трубопроводный
Консорциум-Р»



АО «Каспийский
Трубопроводный
Консорциум-К»

Корпоративное издание Каспийского Трубопроводного Консорциума

декабрь 2013



**Навстречу
Олимпиаде-
2014**

стр. 26-28

В номере:

От первого лица • **стр. 2** / Аудит • **стр. 5** / Проект расширения • **стр. 6** / Внимание! Учения! • **стр. 11** /
КИОГЕ 2013 • **стр. 12** / Благодаря КТК • **стр. 14** / Бесперебойно, безаварийно • **стр. 18** /
Люди КТК • **стр. 20** / Традиции • **стр. 23**

Уважаемые коллеги, дорогие друзья!

От всей души поздравляю вас с наступающим новым, 2014 годом.

Прошедший год для коллектива Каспийского Трубопроводного Консорциума был весьма непростым, но, преодолев все трудности, вам удалось многое сделать и для увеличения объемов прокачки в направлении нефтепорта Новороссийск, и для наращивания темпов реализации Проекта расширения КТК.

Желаю Компании в наступающем году новых успехов на всех направлениях ее деятельности.

Всего самого доброго, светлого, чистого вам и вашим семьям, не терять бодрости духа, в любой ситуации сохранять веру и надежду. Пусть все задуманное исполнится, а исполнившееся не разочарует. Мира, успехов и праздничного настроения!

С Новым годом!

Президент ОАО «АК «Транснефть» Николай Токарев



Поздравляю сотрудников КТК с окончанием еще одного года, которым они могут обоснованно гордиться. Наши показатели по ТБ в 2013 г. продолжают оставаться на уровне мировых стандартов, поскольку отсутствуют зарегистрированные происшествия с потерей рабочего времени и в общей сложности было отработано 7,5 млн часов с момента последнего такого происшествия. Показатели по ТБ Проекта расширения значительно улучшились, тем самым отражая взятые Группой расширения обязательства по обеспечению безопасности своего персонала. Что касается эксплуатации, то коэффициент использования трубопроводной системы составил 98 % при одновременном проведении работ по подключению новых объектов Проекта расширения. Что касается Проекта расширения, то ВПУ-3 уже готово к эксплуатации, а модернизация НПС в России будет полностью завершена в течение нескольких последующих недель, что позволит осуществить прокачку с использованием дополнительных мощностей уже в феврале. Я и мои коллеги из «Шеврона» благодарим Николая Брунича, Денниса Фэйи и весь коллектив КТК за их достижения в 2013 г. и желаем вам и вашим семьям благополучного, счастливого и успешного нового, 2014 года.

Йен МакДональд,
вице-президент компании «Шеврон» Европа,
Евразия и страны Ближнего Востока,
разведка и добыча





Под знаком социального партнерства

нефтепровода в рамках Проекта расширения продолжают.

Большое внимание на предприятии уделяется вопросам экологии, защиты окружающей среды. Превышений ПДК в границах санитарно-защитной зоны не зафиксировано. Если говорить в целом, то главным достижением этого года да и, собственно, всего времени эксплуатации нефтепровода Тенгиз – Новороссийск является то, что Консорциум не допустил ни одной технологической аварии.

Рад вам сообщить, что 2013 год стал юбилейным в жизни новоросийцев. Мы отметили 175 лет со дня основания города, 70 лет со дня высадки десанта на Малую землю и разгрома немецко-фашистских захватчиков у стен Новороссийска, 40 лет со дня присвоения Новороссийску почетного звания «Город-герой», 45 лет со дня первого проведения акции «Бескомпромисс» и 55 лет с того дня, как впервые на площади Героев был зажжен «Огонь Вечной славы».

По итогам года отмечен рост во всех отраслях экономики города. Объемы производства продукции,

работ, услуг выросли и составили 261,3 млрд рублей. В результате нам удалось выполнить намеченные планы в социальной политике города: более 350 многодетных семей получили долгожданные земельные участки под строительство индивидуального жилья, 525 новоросийских ребятишек – места в новых и отремонтированных детских садах, в следующем году очередь сократится еще на 1050 детей. Значительно повысился уровень оказываемых услуг в области образования и здравоохранения. В городе высокими темпами ведется строительство жилья, производится ремонт улично-дорожной сети. Мы благоустраиваем наши скверы и парки. С начала года в Новоросийске родилось более 3500 малышей, зарегистрировано 2300 браков.

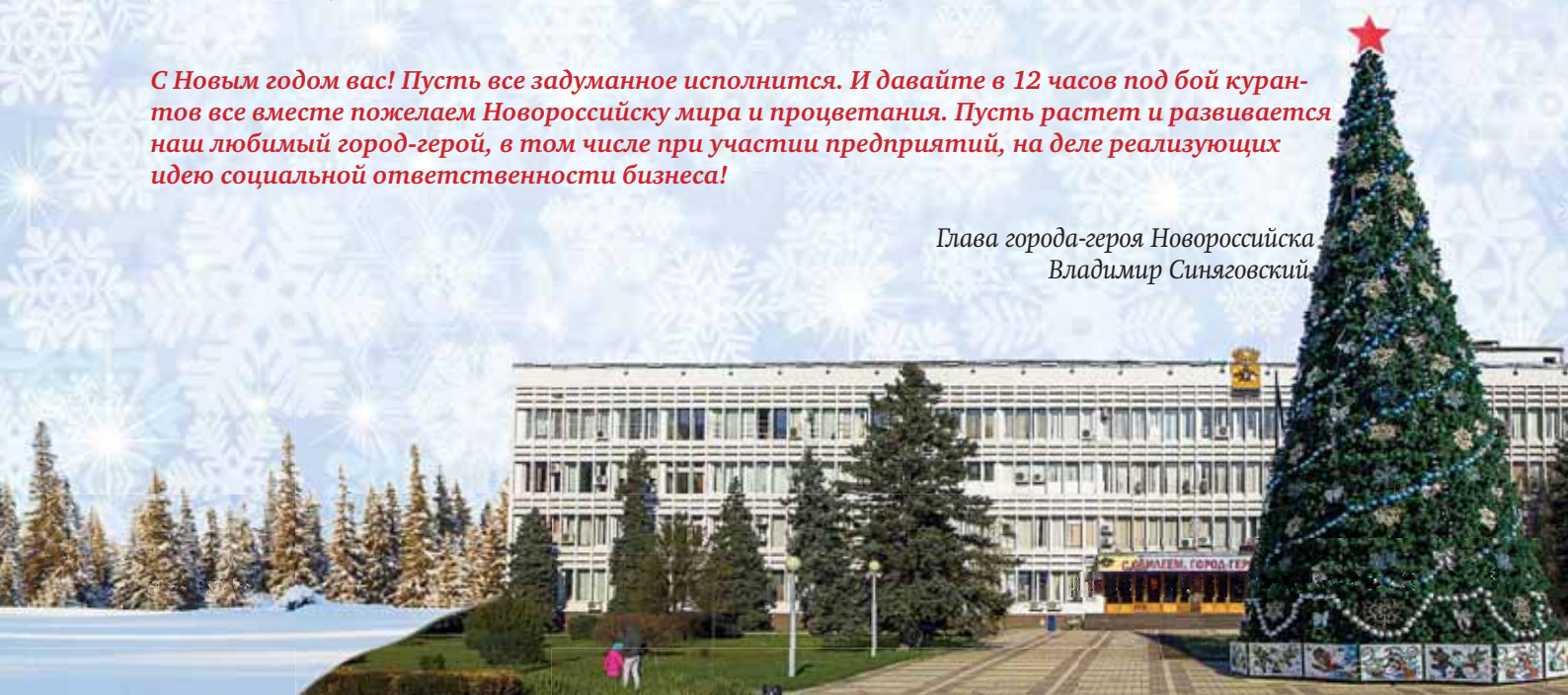
Я благодарю руководство КТК за оказываемую новоросийцам помощь. Уверен, что социальное партнерство между городом и бизнесом будет продолжено и в дальнейшем. На 2014 год намечены большие планы социально-экономического развития города. Нам совместно предстоит реализовать проект по завершению строительства нового детского сада в Глебовке.

Поздравляю вас с наступающим 2014 годом! Годом спортивных достижений, годом олимпийских побед.

Новый год – семейный праздник, и его принято встречать в кругу близких и родных. Вспоминать за праздничным столом и успехи, и промахи, и достижения. Строить планы на будущее. 2013 год для всех нас стал результативным. Благодаря терминалу КТК в Азово-Черноморском бассейне увеличился грузооборот нефтеналивных грузов. Каспийский Трубопроводный Консорциум вводит в эксплуатацию третье выносное причальное устройство – ВПУ-3. И работы по увеличению пропускной способности

С Новым годом вас! Пусть все задуманное исполнится. И давайте в 12 часов под бой курантов все вместе пожелаем Новоросийску мира и процветания. Пусть растет и развивается наш любимый город-герой, в том числе при участии предприятий, на деле реализующих идею социальной ответственности бизнеса!

Глава города-героя Новоросийска
Владимир Синяговский





Николай Брунич:

«2013-й был сложным, но результативным»

В КОНЦЕ УХОДЯЩЕГО ГОДА МЫ ОБРАТИЛИСЬ К ГЕНЕРАЛЬНОМУ ДИРЕКТОРУ КАСПИЙСКОГО ТРУБОПРОВОДНОГО КОНСОРЦИУМА НИКОЛАЮ БРУНИЧУ С ПРОСЬБОЙ ОБ ИНТЕРВЬЮ. НЕСМОТРИ НА СВОЙ ПЛОТНЫЙ ГРАФИК, ОН СОГЛАСИЛСЯ ОТВЕТИТЬ НА ВОПРОСЫ «ПАНОРАМЫ КТК».

– Николай Григорьевич, как Вы оцениваете итоги прошедшего года – какие задачи удалось решить, что можно назвать достижениями коллектива КТК, а какие моменты не вызывают удовлетворения?

– Я благодарен всем работникам КТК, которые трудились на результат 2013 года. Считаю, что он был для Компании успешным. Основную задачу – транспортировку нефти акционеров – мы выполнили, увеличив объем прокачки по сравнению с 2012 годом на 8 %. Это повлияло и на выручку, и на формирование дополнительного дохода, который является источником финансирования Проекта расширения.

Еще один положительный момент состоит в том, что в ходе реализации Проекта расширения произошел переломный момент и мы начали вводить в эксплуатацию объекты Первой фазы. Так, в августе на Морском терминале КТК под комплексное испытание было передано третье выносное причальное устройство (ВПУ-3). В настоящее время идет сбор подписей, формирование акта

Государственной комиссии. Это шельф, а также курортная зона, поэтому экологические требования значительно повышены. Работая с учетом самых строгих экологических норм, мы надеемся, что в конце января объект будет готов.

Три пусковых объекта Первой фазы на российской части – НПС «Кропоткинская», НПС «Астраханская» и НПС «Комсомольская» – в ноябре и декабре были успешно подключены к ВЛ, и в течение декабря на них прошли комплексные испытания. Примечательно, что работы на «Кропоткинской» были выполнены с опережением, что позволило нам на 10 часов раньше намеченного срока запустить нефтепровод. Все физические объемы на подключенных станциях выполнены, и после окончания рабочей комиссии будут формироваться акты Государственной комиссии.

Что касается казахстанской части Проекта расширения, там имеет место отставание от графика. Этому есть как объективные, так и субъективные причины, но я надеюсь, что состоявшееся 28 ноября



Во время совещания по Проекту расширения на НПС «Астраханская». Ноябрь 2013 г.

совещание на уровне Министра нефти и газа РК Узакбая Сулейменовича Карабалина с участием акционеров – «КазМунайГаза», «Шеврона» и «Транснефти» – даст свои результаты. На данном совещании мы наметили основные мероприятия, которые позволят сократить отставание. И мы выполним задачи, которые поставили перед нами акционеры, – принять в феврале дополнительный объем нефти с ТШО на Тенгизе, а в мае принять в систему КТК кашаганскую нефть.

Я рассчитываю, что все объекты Первой фазы Проекта расширения мы закончим в октябре 2014 года. Разработаны соответствующие мероприятия, жестко зафиксированы обязательства по ним, т. е. подрядчики и заказчик теперь действуют в рамках единого графика.

– Находясь на посту Генерального директора с начала марта 2013-го, Вы много времени проводите в инспекционных поездках по объектам Проекта расширения КТК-Р и КТК-К. Каковы Ваши впечатления от увиденного там в самом начале и в последнее время?

– Для того чтобы избежать ошибок в принятии решений, я должен владеть текущей ситуацией как на строящихся объектах, так и на объектах эксплуатации. И здесь, как говорится, лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать. Мы провели ряд инспекций с участием нашего основного российского акционера – «Транснефти» – как на казахстанской территории, так и на российской части, включая Морской терминал.

Самая первая моя поездка, состоявшаяся в начале апреля, принесла большие разочарования, так как я увидел значительное отставание от сроков реализации Проекта расширения. И лето не принесло особого удовлетворения, кроме изменения хода дел на российской части Проекта. После третьей инспекционной поездки у нас уже созрело решение о необходимости создания постоянно присутствующих на строительстве объектов рабочих групп – штабов, без них было бы невозможно закончить пусковые объекты уходящего года. Идея была поддержана на сентябрьском собрании акционеров в г. Алматы, и вскоре в КТК-Р были сформированы рабочие группы. В ежедневном режиме, включая субботы и воскресенья, они стали выезжать на объекты и на месте снимать все вопросы, которые сдерживали строительство. Наши коллеги из «Шеврона», невзирая на свой регламент, выходили в выходные дни на объекты, давая возможность российским подрядчикам выполнять свои работы. Это дало свой результат, и к концу года, как я уже говорил, мы в России закончили строительство объектов Первой фазы.

К сожалению, задержка произошла на казахской территории, где также был выпущен приказ о рабочей группе, но по ряду причин он не был выполнен. В ходе ноябрьского совещания у Министра нефти и газа Казахстана вопрос скорейшего создания группы был внесен в протокол, и это, я надеюсь, поможет нам исправить ситуацию на казахстанской части Проекта.

Что касается хода строительства в целом, осенняя инспекция

показала, что у нас есть большой прогресс, в том числе по казахской части Проекта. Если прежде выполнение СМР на территории Казахстана составляло 4 %, то сейчас этот показатель увеличился до 8–10 %. Это результат общих усилий специалистов Проекта расширения и эксплуатационников. В частности, на местах региональные менеджеры ежедневно контролируют ход работ, вносят свои исправления, замечания, с таким расчетом, чтобы после ввода объектов они были максимально безопасными в техническом плане и более комфортными для эксплуатации.

– Опыт Консорциума как успешно развивающейся международной нефтепроводной компании на постсоветском пространстве уникален. Но и здесь, вероятно, неизбежен некоторый конфликт интересов. Насколько успешно в ушедшем году решались акционерами вопросы бизнеса? Удалось ли выработать общую линию в понимании проблематики Проекта расширения всеми акционерами КТК? Можно ли говорить о сближении менталитетов представителей разных стран?

– Придя на предприятие, я встретился с интернациональной командой, где трудятся специалисты с разной школой подготовки, где присутствует также различие в стандартах, менталитете. Если поначалу, действительно, было сложно работать, ставить задачи и требовать их исполнения, то хочу заметить, что ноябрьское Собрание акционеров показало, что нам удалось сформировать дееспособный коллектив, который монолитно работает на результат. »



Встреча с первым заместителем Председателя Правительства Ставропольского края И. Ковалевым. Ноябрь 2013 г.



Инспекция объекта КТК-К. Ноябрь 2013 г.

Сблизились точки зрения различных участников Консорциума, и уже тот факт, что бюджет 2014 года был принят акционерами единогласно, говорит о том, что проблемы, связанные с различием подходов, остаются в прошлом.

– В своих рабочих поездках Вы, как правило, находите время для личных встреч с представителями органов власти в регионах присутствия КТК. Как развивались эти взаимоотношения в ушедшем году?

– Без поддержки администраций территорий предприятию очень сложно работать. Ведь любое разрешение, согласование на производство работ требует определенного времени прохождения и трудовых ресурсов. И если есть непонимание, это сказывается на всем. К счастью, КТК удается договариваться, для чего и выстраивается конструктивный диалог с местными и региональными органами власти. В результате мы без задержек получаем необходимые согласования и разрешения, за что я благодарен администрациям Астраханской области, Ставрополья, муниципальных районов Краснодарского края. Отдельно

хочу сказать о Новороссийске: руководитель городской администрации В. И. Синяговский уделяет объектам КТК-Р огромное внимание, поддерживает нашу Компанию, ставит ее в пример другим, что очень приятно. Надеюсь на дальнейшую конструктивную работу с властями.

Что касается казахской стороны, здесь также можно отметить положительную динамику отношений с властями. К примеру, был у КТК-К сложный момент, связанный с арестом газопровода. Но мы провели переговоры с администрацией, и проблема нашла свое решение. Объект был достроен, и теперь мы без проблем сможем подать товарный газ на АГРС «Атырау» для работы турбин.

– Вполне естественно, что, встречая Новый год, люди мечтают о чем-то очень хорошем... О чем мечтает Николай Брунич – Генеральный директор КТК и просто человек?

– Как руководитель Консорциума, конечно же, я мечтаю о том, чтобы наше акционерное общество двигалось вперед по пути успеха, чтобы вместе с менеджментом КТК мы смогли выпол-

нить все поставленные задачи, а главное, сформировать необходимую прибыль для выплаты дивидендов и возврата долга своим акционерам. Чтобы у наших работников была достойная стабильная заработная плата, обеспечивающая нормальный доход семей, и их благосостояние постоянно возрастало.

Также я хочу отметить тот факт, что в Компании проводится большая работа по технике безопасности и охране здоровья сотрудников, а также уделяется огромное внимание природо-сберегающим технологиям. Оба эти направления и впредь будут у нас приоритетными, и я не сомневаюсь, что все вместе мы постараемся свести на нет все риски, связанные со здоровьем людей, и в своей деятельности будем чрезвычайно бережно относиться к матери-природе.

– Что бы Вы пожелали сотрудникам КТК-Р и КТК-К в связи с наступлением нового, 2014 года?

– Пользуясь случаем, хочу поздравить всех с новым, 2014 годом, пожелать каждому здоровья, счастья, успехов и хорошего настроения! ■

Беседовала Екатерина Суворова



Подтвердили соответствие международным стандартам ISO



СИСТЕМА МЕНЕДЖМЕНТА КАЧЕСТВА КТК СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ МЕЖДУНАРОДНОГО СТАНДАРТА ISO 9001:2008.

СРОК ДЕЙСТВИЯ СЕРТИФИКАТА ПРОДЛЕН ДО ОКТЯБРЯ 2014 ГОДА.

Вывод об этом сделала авторитетная международная организация по сертификации BSI (British Standards Institution) по результатам надзорного аудита, который проводился в Компании с сентября по ноябрь текущего года. Были охвачены подразделения Восточного и Западного регионов, московского офиса и Морского терминала КТК.

Впервые внедрение системы менеджмента качества в Консорциуме началось в декабре 2011 года. В течение следующего года был проведен мониторинг основных процессов в деятельности Компании, разработаны необходимые стандарты и процедуры. В сентябре 2012 года внутренний аудит подтвердил функционирование и результативность внедренной системы. Итогом успешно проведенной работы стало заключение, выданное компанией BSI, о том, что основная деятельность КТК – транспортировка товарной нефти по магистральному нефтепроводу Тенгиз – Новороссийск – соответствует международному стандарту. Вместе с заключением был получен сертификат, подтверждающий международное признание Каспийского Трубопроводного Консорциума как компании, в которой управление качеством, а также квалификация и компетентность персонала, производственная

инфраструктура и применяемые технологии находятся на высоком уровне. Действие сертификата необходимо подтверждать ежегодно. В 2013 году при анализе процессов работы Компании в фокусе исследования оказались Департамент эксплуатации, Департамент по общим вопросам и юридический департамент. Аудиторы детально изучали процессы, связанные с эксплуатацией и техническим обслуживанием оборудования, работу нефтеперекачивающих станций, осуществляемый Компанией учет нефти, работу лабораторий, реализацию плана отгрузки нефти и своевременность проведения диагностики трубопроводов. Отдельное внимание было уделено оценке взаимодействия специалистов Консорциума, организации обучения в Компании и компетентности персонала. Анализ полученных данных показал, что оборудование на станции и линейная часть нефтепровода работают в штатном режиме, а персонал прошел все стадии необходимого обучения и готов к работе, в том числе и в условиях нештатной ситуации. Система менеджмента качества подтвердила свою результативность, причем была отмечена положительная динамика по сравнению с предыдущим годом. Комментируя заключение, сделанное ауди-

торской компанией, старший специалист по стандартам и нормативной документации ЗАО «КТК-Р» Дмитрий Мартынов поясняет:

– Проведение аудита позволяет выявить проблемные места в управлении. При этом оценка всегда строится таким образом, чтобы исследуемые вопросы не повторяли вопросов прошлого года аудита. В этой связи сложно сравнивать результаты оценки разных лет. Вместе с тем все же можно отметить положительную тенденцию нынешнего года. Она заключается в том, что в этот раз не было выявлено ни одного несоответствия процессов установленным критериям. Пользуясь случаем, хочу поблагодарить всех сотрудников, участвовавших в аудите. Они отлично справились с поставленной задачей.

Срок действия сертификата о соответствии Системы менеджмента качества КТК требованиям международного стандарта продлен до следующего надзорного аудита, который состоится через год. У специалистов Компании есть время поработать над полученными рекомендациями по совершенствованию отдельных процессов. В 2015 году Компанию ждет ресертификационный аудит. ■

Екатерина Крапивко
Фото Екатерины Суворовой



Михаил Колесников:

«Наша задача – работать на результат единой командой!»

По принципу доверия и открытости

МИХАИЛ КОЛЕСНИКОВ – ОДИН ИЗ САМЫХ «МОЛОДЫХ» МЕНЕДЖЕРОВ ПРОЕКТА РАСШИРЕНИЯ: ОН ПРИСОЕДИНИЛСЯ К КОМАНДЕ ОТНОСИТЕЛЬНО НЕДАВНО – ОКОЛО ПОЛУГОДА НАЗАД. МЫ ПОПРОСИЛИ ЕГО ПОДЕЛИТЬСЯ ВПЕЧАТЛЕНИЯМИ О ПРОЕКТЕ, ВЫДЕЛИТЬ ОСОБЕННОСТИ ПОДХОДА К ДЕЛУ.

– В первую очередь, это уникальность Проекта расширения, его многогранность, динамика, разноплановость целей и задач, стоящих перед интернациональным коллективом сотрудников, – считает Михаил. – Конечно же, это высокая ответственность и работа, предполагающая эффективность каждого участника процесса на своем направлении, а в итоге общий результат – продвижение вперед в реализации Проекта.

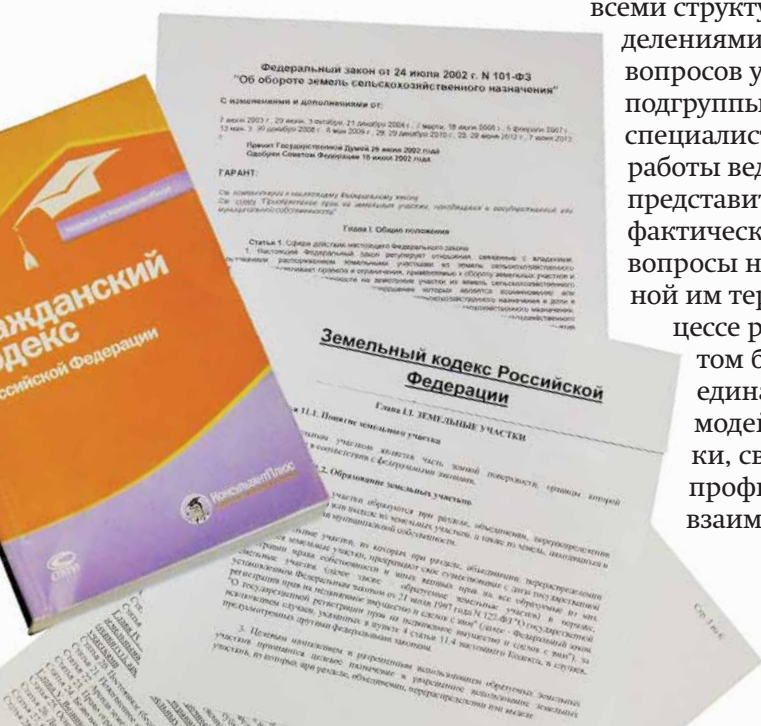
– Как строится работа в возглавляемой Вами Группе по вопросам законодательства и нормативных актов?

– Работа в Группе строится по основным направлениям ее деятельности: главный акцент делается на взаимодействии со всеми структурными подразделениями КТК, в решении вопросов участвуют как подгруппы, так и отдельные специалисты. Важную часть работы ведут региональные представители, которые фактически курируют все вопросы на подведомственной им территории. В процессе работы над Проектом была выстроена единая система взаимодействия и поддержки, своего рода многопрофильный механизм взаимопомощи, кото-

рый и обеспечивает надежность и результативность. Таким образом, выполняется задача, поставленная Генеральным директором: работать на результат единой командой!

– От деятельности Вашей Группы во многом зависит успех реализации Проекта расширения. Каковы первоочередные задачи, стоящие перед коллективом сегодня?

– Успех зависит от слаженной работы всего Консорциума. А круг вопросов, решаемых нашей Группой, состоит из задач по обеспечению всего процесса расширения КТК-Р. Соответственно, в него входят: создание благоприятной среды для реализации Проекта посредством реализации социальных проектов и информационного и медиасопровождения на всех уровнях, регулирование процесса ввода объектов в эксплуатацию, разработка специальных технических условий, продление разрешений на строительство, продление землеотвода под объекты КТК, землеотвод под линию электропередачи ВЛ-10 кВ и НПС-8, решение точечных вопросов, необходимых для реализации Проекта. Уточнение задач проходит в 7:30 утра на регулярной основе с руководителем Проекта расширения Уильямом Симпсоном. И что важно, положительные результаты



достигаются в первую очередь благодаря совместной работе всех структур КТК.

– Каковы принципиальные подходы к выстраиванию рабочих взаимоотношений с местными администрациями с целью решения вопросов Проекта расширения?

– Одной из первоочередных задач является поддержание конструктивных, рабочих взаимоотношений с администрациями различных уровней по широкому спектру вопросов. При поддержке Департамента по связям с Правительством РФ взаимодействуем с местными органами власти, министерствами и ведомствами, в чью юрисдикцию входит территория, по которой проходит нефтепровод КТК. Совместно с пресс-службой КТК работаем с представителями СМИ этих регионов, укрепляем положительный имидж всего КТК. Мы отдаем себе отчет, что в каждом регионе – свои правила, сложившаяся практика и свои авторитеты. Наша задача – выработать общие подходы, предоставить решение по каждой ситуации. Администрации принимают непосредственное участие в организации рабочих групп по урегулированию взаимоотношений с собственниками земельных участков, в разработке альтернативных технических решений в рамках реализации Проекта расширения, в общем, оказывают содействие, насколько это возможно.

Наши взаимоотношения с органами власти строятся на принципах доверия, открытости, а также социальной ответственности. КТК создает на своих объектах новые рабочие места, привлекаются местные подрядные организации, предприятие платит налоги. Все это благо-

приятно сказывается на уровне жизни людей в регионах прохождения нефтепровода КТК.

– Не могли бы Вы прокомментировать особо сложные моменты, связанные с применением законодательства РФ при решении задач Группы? Какие трудности приходится преодолевать?



Командная работа гарантирует успех. В Группе Михаила Колесникова идет планерка

– Важно отметить, что самым сложным моментом, связанным с применением российского законодательства, является, как это ни парадоксально, само российское законодательство. В процессе реализации Проекта расширения Группа сталкивается с проблемами юридического характера, которые связаны с нечеткостью, расплывчатостью формулировок различных норм и в этой связи с противоречивой практикой толкования и практического применения этих норм или, с другой стороны, с полным ее отсутствием. Конечно, законодатель должен оставлять определенную свободу правоприменителям, но часто эта свобода вызывает у последних вопросы и неуверенность. В итоге появляются задержки в согласованиях, необоснованные отказы, противоречия между различными ведомствами по одним и тем же вопросам. Например, за время реализации Проекта расши-

рения полномочия по выдаче разрешений на строительство несколько раз передавались от одних органов другим. Не стоит на месте и законодательство, регулирующее строительство и ввод объектов в эксплуатацию, и это добавляет забот нашим строительным подрядчикам – требуются новые документы, меняются нормативы, и мы



Вид на строящуюся НПС-7. Все начиналось с землеотвода...

обязаны оперативно реагировать на данные ситуации и выдавать готовые решения.

– Какие новые задачи ставит перед Группой по вопросам законодательства и нормативных актов следующий год?

– Фактически наши задачи в 2014-м останутся такими же, как и в 2013-м: систематизация процессов по пусконаладке и вводу объектов в эксплуатацию, актуализация землеотвода, продление разрешений на строительство. В рамках программы социальных проектов достигнута договоренность с Основным бизнесом о введении единого план-графика мероприятий социального характера. Уверен, что в новом году нам удастся разрешить все вопросы по НПС-8, и строители смогут приступить к работам. Весной мы планируем провести историко-культурную выставку, »

на которой будут экспонироваться уникальные археологические находки, обнаруженные в ходе реализации Проекта расширения.

А по большому счету первоочередной задачей Группы на следующий год является максимальное вложение сил в скорейшую успешную реализацию Проекта расширения КТК.

– Михаил Александрович, Вы упомянули о социальной программе. Расскажите о ней подробнее.

– Надо подчеркнуть, что социальная программа Проекта расширения осуществляется параллельно строительству производственных объектов. Это одна из особенностей нашей «социалки». Другая особенность заключается

в том, что ЗАО «КТК-Р» реализует проекты в области образования и здравоохранения, таковы приоритеты. Строятся детские сады, учебные учреждения, больничные корпуса, реконструируются школы... Мы осознанно инвестируем в образование детей – это будущее нашей страны. Но только этим наш вклад в социальную инфраструктуру регионов не ограничивается, КТК на безвозмездной основе оказывает ощутимую помощь в решении многих других вопросов. Вообще, вклад КТК в социальную сферу регионов – это тема для отдельной большой статьи. Хотелось лишь отметить, что 2014-й будет годом напряженной работы по реализации социальных проектов КТК. Появятся новые детские сады, амбулатории, школы, оснащенные всем необходимым

оборудованием. Например, на исходе 2014 года намечено завершить строительство детсада на 160 мест в с. Глебовское под Новороссийском. Это – крупнейший социальный проект, реализуемый в рамках Проекта расширения на территории России.

– Что бы Вы пожелали коллегам в связи с наступающим 2014-м?..

– Желаю всем успехов, крепкого здоровья, счастья, плодотворной и интересной работы, новых побед и достижения наивысших результатов. Сильный, сплоченный коллектив КТК реализует интересный и уникальный международный проект, и нам все это по плечу! ■

Беседовал Александр Николаев
Фото Екатерины Суворовой



1. Павел Сухоручкин, ведущий специалист Группы по законодательству и нормативным актам:

«Я люблю свою работу, так как осуществляю реальные действия по улучшению социальной ситуации в конкретных регионах. Видеть результат работы – настоящее счастье!»

2. Анна Варенцева, ведущий специалист Группы:

«Когда есть команда, люди могут посмотреть на проблему с различных сторон, дать интересный совет, оказать существенную помощь. Именно так обстоят дела в нашей Группе по законодательству и нормативным актам».

3. Асият Межидова, старший специалист Группы:

«Мы работаем командой, и в этом, считаю, наша сила! Команда – это взаимопомощь, совместное решение задач, общность интересов. Все это в нашей группе есть. Кстати, с Новым годом вас, дорогие коллеги!»

4. Александр Детков, консультант по взаимодействию с общественностью и средствами массовой информации:

«Современная жизнь это немного пиар, недаром говорят, как припиаришься, так и проживешь. Бизнеса вообще и КТК в частности это тоже касается».

5. Александр Барков, специалист Группы:

«Со стороны может показаться, что наша работа – сплошная рутина. Не спорю, без рутинного, кропотливого труда тут не обходится. Однако в основе всего лежат поиск сложных, порой нестандартных решений и по-настоящему творческий подход».

6. Айшат Текеева, специалист Группы:

«Хороший коллектив – это маленькая семья, а работа, где мы проводим большую часть жизни, – второй дом. Мне повезло и с тем и с другим, мне комфортно находиться всю трудовую неделю среди коллег, и после выходных хочется идти на работу!»

Трудовой подарок к Новому году

ЗА ВСЮ ИСТОРИЮ КАСПИЙСКОГО ТРУБОПРОВОДНОГО КОНСОРЦИУМА, ПОЖАЛУЙ, САМЫМ КРУПНЫМ СОБЫТИЕМ СТАЛА РЕАЛИЗАЦИЯ ПРОЕКТА РАСШИРЕНИЯ.

КТК уже подготовился к отгрузке нефти через новое ВПУ на Морском терминале. А к Новому году достойным подарком стало завершение работ по реконструкции существующих НПС на территории Российской Федерации в рамках Первой фазы расширения нефтепроводной системы Тенгиз – Новороссийск. Работы были начаты в 2011 году и выполнялись параллельно на трех станциях – НПС «Астраханская» в Астраханской области, НПС «Комсомольская» в Республике Калмыкия и НПС «Кропоткинская» в Краснодарском крае.

Общий контроль и координацию работ по реализации Проекта расширения КТК по нефтеперекачивающим станциям на российской части нефтепроводной системы осуществляла Группа НПС РФ под руководством Игоря Лисина.

Организация строительства непосредственно на местах, контроль качества выполняемых работ, а также взаимодействие между подрядными строительными ор-

ганизациями, представителями авторского надзора (ОАО «Гипровостокнефть»), технического надзора (ЗАО «Интертек-Рус») и службами эксплуатации КТК были возложены на Дирекцию ОАО «Черномортранснефть» по управлению Проектом КТК. Для этих целей Дирекцией были образованы участки управления проектом (УУП) по географическому принципу – УУП «Астрахань», УУП «Калмыкия» и УУП «Краснодар», а также созданы штабы строительства непосредственно на реконструируемых НПС.

На строительстве были задействованы генподрядные организации: ООО «Транснефтьстрой» (НПС «Астраханская»), ООО «Стройновация» (НПС «Комсомольская») и ООО «Велесстрой» (НПС «Кропоткинская»).

Выполнять строительство и реконструкцию на действующих объектах гораздо сложнее, чем строить станцию

с нуля в чистом поле. Строительно-монтажные работы приходилось производить в стесненных условиях, соблюдая при этом строжайшие требования по безопасности производства. В ходе работ возникали ситуации, когда требовалось вносить корректировки в рабочую документацию, дозакупать оборудование, материалы, а иногда и переделывать уже выполненные объемы работ. Несмотря на трудности, с которыми пришлось столкнуться, подрядчики по строительству сделали все возможное, чтобы обеспечить готовность нефтеперекачивающих станций после реконструкции к безаварийной работе.

Реконструкция НПС «Астраханская» включала в себя замену четырех электродвигателей магистральных насосных агрегатов на более мощные (5 МВт), монтаж нового коммерческого узла учета нефти, реконструкцию существующего ЗРУ-10 кВ, а также строительство других вспомогательных зданий и сооружений.

На НПС «Комсомольская» в рамках реконструкции дополнительно был выполнен монтаж двух магистральных насосных агрегатов с турбоприводом, заменены две газовые турбины магистральных насосов, построены два резервуара для нефти объемом 4800 м³ каждый, »



смонтированы три вертикальных подпорных насосных агрегата с электродвигателями, произведен монтаж ССВД с блоком клапанов, построен коммерческий узел учета нефти. Кроме того, выполнена реконструкция подъездной автодороги протяженностью 14,8 км.

На НПС «Кропоткинская» построены резервуары для нефти объемом 50 000 м³,

существующего узла учета нефти, выполнен монтаж ССВД.

До окончания 2013 года все строительно-монтажные и механосборочные работы на данных объектах были выполнены в полном объеме. На подобъекты поставлены и смонтированы тысячи наименований деталей и оборудования в соответствии с проектной документацией,

эксплуатации КТК. В декабре начаты комплексные опробования по всем трем станциям, в настоящее время ведется работа по подготовке и оформлению документов, необходимых для получения разрешения на ввод в эксплуатацию.

Готовность Первой фазы Проекта расширения нефтепроводной системы КТК позволит увеличить прокачку нефти до



На НПС «Комсомольская»



НПС «Кропоткинская» с высоты птичьего полета

дополнительно смонтированы три магистральных насосных агрегата с турбоприводами, вертикальный подпорный насосный агрегат с электроприводом, произведена замена трех газовых турбин мощностью 5,8 МВт, смонтирована дополнительная измерительная линия для расширения

успешно завершены все пусконаладочные работы. Совместно с подрядчиками ПУП «Шеврон» произведено подключение смонтированного оборудования и его интеграция в систему управления СКАДА. Подрядчиками по строительству сформирована и передана приемосдаточная документация в службу

40 млн т в год, а реализация Проекта в целом выведет пропускную способность нефтепровода на уровень 67 млн т в год (с антифрикционными присадками – 76 млн т). ■

Александр Детков
Фото из архива Проекта расширения



НПС «Астраханская»

Сработали оперативно

В ЕНОТАЕВСКОМ РАЙОНЕ АСТРАХАНСКОЙ ОБЛАСТИ ПРОШЛИ УЧЕНИЯ ПО ЛИКВИДАЦИИ АВАРИЙНОГО РАЗЛИВА НЕФТИ В РАЙОНЕ 572 КМ МАГИСТРАЛЬНОГО НЕФТЕПРОВОДА ТЕНГИЗ – НОВОРОССИЙСК. ИХ ЦЕЛЮ СТАЛА ОТРАБОТКА СОВМЕСТНЫХ ДЕЙСТВИЙ ОПЕРАТИВНЫХ СЛУЖБ НА СЛУЧАЙ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЙ (ЧС) НА ТЕРРИТОРИИ, ПРИЛЕГАЮЩЕЙ К НЕФТЕПРОВОДУ.



Свои корректировки в ход учений внесла погода. Ночью опустился туман, и к утру на участке предполагаемого «прорыва» трубопровода прямая видимость не превышала 50 метров. Тем не менее учения начались по графику, а туман лишь усилил экстремальность ситуации.

...На линейной части нефтепровода зафиксирована «утечка» нефти. Аварийный участок незамедлительно отсекается, но истечение нефти продолжается, возникает угроза загрязнения территории и попадания нефти в ерик Ички-Барча. О случившемся оповещено руководство взаимодействующих структур: КТК-Р, ГУ МЧС РФ по Астраханской области, Центра аварийно-спасательных и экологических операций, Территориального центра медицины катастроф. Вводится режим ЧС, и организуется работа оперативного штаба.

На месте ЧС идет локализация нефтяного разлива: возводятся земляные перемычки, дамбы, подпорные стенки.

Пока сотрудники КТК борются с разливом, восстанавливают герметичность трубы, очищают берега и вывозят загрязненный грунт, спасатели оказывают первую медицинскую помощь пострадавшим. Произошло возгорание нефти, спасатели эвакуируют пострадавших из зоны пожара. Специализированные расчеты с помощью установки «Пурга» ликвидируют возгорание. В тушении огня участвуют добровольные пожарные из АРОО «Добровольное пожарное общество». Собранная нефть утилизируется, берутся пробы почвы, воды и воздуха...

Астраханский участок нефтепроводной системы КТК не самый большой по протяженности, но, пожалуй, самый ответственный по экологической безопасности. Ведь труба пересекает сразу несколько рек. «Подобные учения проводятся регулярно. Помимо аварийно-спасательных формирований, в них участвуют экологи, связисты, пожарные. Аварийные службы сработали

оперативно, выполнив все намеченные задачи», – отметил заместитель начальника ГУ МЧС России по Астраханской области Виталий Ковалев.

Первый заместитель директора по эксплуатации ЗАО «КТК-Р» Деннис Фэйи, следивший за ходом учений, высоко оценил профессионализм всех подразделений, задействованных в учениях. Он отметил: «Приверженность строгим нормам производственной безопасности и охраны окружающей среды – это часть политики Каспийского Трубопроводного Консорциума. Сегодня благодаря четкой и слаженной работе персонала компании, МЧС и всех наших подрядных организаций мы в очередной раз убедились в том, что у нас приняты все необходимые меры для защиты местного населения и окружающей среды в случае чрезвычайной ситуации, возникновения которой, на наш взгляд, маловероятно». ■

Виктор Косолапов

КИОГЕ 2013

КАЗАХСТАНСКАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ ВЫСТАВКА «НЕФТЬ И ГАЗ» – KAZAKHSTAN INTERNATIONAL OIL AND GAS EXHIBITION (КИОГЕ) – КРУПНЕЙШЕЕ ВЫСТАВОЧНО-КОНФЕРЕНЦИОННОЕ МЕРОПРИЯТИЕ В КАЗАХСТАНЕ И СТРАНАХ ПРИКАСПИЙСКОГО РЕГИОНА ПО ПРОБЛЕМАМ НЕФТИ И ГАЗА.

КИОГЕ – уникальное на постсоветском пространстве событие, которое демонстрирует столь долгую и плодотворную историю и высокий статус которого признается международным выставочным сообществом (UFI). КИОГЕ является свидетелем начала формирования нефтегазовой отрасли в Казахстане и из года в год собирает тысячи представителей бизнеса, науки, производства и управления всех сфер нефтяной, нефтеперерабатывающей, нефтехимической и газовой отраслей промышленности.

КИОГЕ 2013 собрала в своих пяти павильонах выставочного комплекса «Атакент» в качестве участников 462 компании из 22 стран, причем шесть из них (Казахстан, Россия, Германия, Италия, Китай и Канада) были представлены национальными стендами.

Приветствуя участников и гостей КИОГЕ 2013, Министр нефти и газа Республики Казахстан Узақбай Карабалин заявил, что сегодня Казахстан является одной из лидирующих стран Евразийского региона, а роль успешно развивающейся нефтегазовой промышленности является доминирующей в процессе укрепления стабильности ее международного и регионального положения. Нефтегазовая отрасль страны находится на траектории устойчивого роста, и в будущем Казахстан значительно упрочит

свои позиции в мировом нефтегазовом балансе. Отмечая значение мероприятия, У. Карабалин подчеркнул, что главной миссией КИОГЕ всегда была и остается возможность наглядной демонстрации новейших достижений отрасли, интенсивного обмена опытом, внедрения передовых инновационных технологий и открытия новых горизонтов сотрудничества и партнерства.



KIOGE

Среди инноваций в этом году на выставке экспонировались новейшие системы обеспечения безопасности при работе на скважинах и системы профилактики и ликвидации аварийных разломов, технология в области нанесения покрытия и антикоррозийной защиты в зоне монтажного сварного соединения, технология по

переработке замазученных грунтов и многое другое.

Одну из наиболее ярких и масштабных экспозиций на выставке представила национальная нефтегазовая компания «КазМунайГаз». На ее стенде можно было получить исчерпывающую информацию о направлениях развития нефтегазовой отрасли страны, существующих перспективах и возможностях взаимовыгодного сотрудничества. Весьма представительным выглядел и стенд АО «КТК-К», дающий возможность полно и широко ознакомиться с деятельностью компании, получить необходимые печатные материалы, провести в случае необходимости коммерческие переговоры.

Важной составляющей частью КИОГЕ стала конференция, где традиционно обсуждались самые насущные вопросы нефтегазовой сферы, а известный статус приглашаемых спикеров обеспечил неизменно высокий уровень дискуссий.

Выступая на открытии конференции, Председатель правления АО НК «КазМунайГаз» Сауат Мынбаев отметил, что с самого начала КИОГЕ предоставляет специалистам и руководителям ведущих мировых и отечественных нефтегазовых компаний, международных организаций и финансовых институтов уникальную площадку для обсуждения важнейших вопросов топливно-энергетического комплекса. Авторитетный международный форум обеспечивает возможность диалога для профессионалов государственного и частного секторов нефтегазовой отрасли, позволяет принимать конкретные решения и достигать четких договоренностей. Подчеркивая

значение конференции, С. Мынбаев заметил, что темы, заявленные в рамках конференции и других мероприятий форума, всегда интересны и актуальны. Особенно это касается



КИОГЕ — это площадка обмена мнениями для профессионалов

новых технологий в сфере нефтедобычи, транспортировки и переработки нефти и газа. Инновационными трендами последнего времени являются проблематика энергетической безопасности и обеспечения стабильности на рынках энергоносителей. Не меньшую важность представляют вопросы взаимодействия в такой перспективной сфере, как наукоемкие и инновационные технологии.

Среди докладов, вызвавших искренний интерес участников конференции, было и сообщение Заместителя Генерального директора КТК по проектам и проектированию Уильяма Симпсона о решении задач, стоящих на данном этапе перед Проектом расширения. Информировав делегатов форума о реализации планов по увеличению пропускной способности нефтепроводной системы КТК, У. Симпсон подробно остановился на основном приоритете Компании – сохранении объемов перекачки и отгрузки нефти в период наращивания

мощности трубопровода, на включении с этой целью опытного персонала концерна в проектную группу для обеспечения детальной проработки в ходе реализации Проекта и планирования взаимоподключений между существующими и вновь построенными объектами. Говоря о том, какую роль играет неукоснительное соблюдение требований техники безопасности в процессе реализации Проекта, докладчик рассказал о внедрении культуры охраны здоровья, промышленной безопасности и охраны окружающей среды



Уильям Симпсон

в сознание сотрудников КТК и подрядчиков по строительству, об использовании программы «Без происшествий и травм» и о практической реализации требований Инструкции по допуску к работе в условиях полной безопасности. Говоря о постановке во главу угла безопасности рабочих, У. Симпсон рассказал о тщательно проведенном анализе всех видов работ с определением всех видов опасности и принятии соответствующих мер предосторожности с признанием за каждым, кто стал свидетелем опасного действия, «права остановить работу». Говоря об успешности принятых программ, У. Симпсон

подчеркнул, что загруженность нефтепроводной системы КТК сейчас составляет 97 %, что даже несколько выше, чем два года назад, до начала реализации проекта по увеличению ее пропускной способности. Это было достигнуто за счет тесной координации действий с Департаментом эксплуатации КТК по всем аспектам работ. Крайне важно, чтобы текущая оперативная деятельность продолжала осуществляться в процессе реализации Проекта расширения.

В целом, по мнению экспертов, участие КТК как в конференции, так и в выставке КИОГЕ 2013 можно признать успешным. Весьма высокая посещаемость стенда Компании объясняется его качественным исполнением, профессиональной работой стендистов и высоким интересом участников выставки к реализации проекта увеличения пропускной способности нефтепровода Тен-



У стенда КТК

гиз – Новороссийск. Принимая во внимание, что в следующем году Проект продолжит осуществляться высокими темпами, можно подумать и о некотором обновлении экспозиции стенда в ближайшем будущем. ■

Виктор Косолапов

12 месяцев в добра

2013 ГОД – ОЧЕРЕДНОЕ ЗВЕНО В НЕПРЕРЫВНОЙ ЦЕПИ ДОБРЫХ ДЕЛ, НАЧАЛО КОТОРОЙ КОНСОРЦИУМ ПОЛОЖИЛ БОЛЕЕ ПОЛУТОРА ДЕСЯТИЛЕТИЙ НАЗАД – В ДАЛЕКОМ 1998 ГОДУ.

Год

запом-
нится как

успешным проведе-

нием уже ставших хорошо известными и любимыми населением благотворительных программ КТК, так и новыми социальными проектами Компании. При этом по масштабам оказанная помощь превзошла итоги прошлых лет – 35 единиц автотранспорта, оборудование и инвентарь для десятков региональных, сельских и городских учреждений образования, здравоохранения, культуры и спорта, более 24 тысячи ветеранов, инвалидов, детей-сирот и детей из неблагополучных семей, охваченных адресными программами поддержки. Кроме того, социальная программа Консорциума вовсю открыла в 2013 году «второй фронт»: во всех «регионах КТК» за счет средств Проекта расширения успешно завершено несколько масштабных «социальных» строек и уже заложены камни в фундаменты новых, еще более масштабных.

Основной акцент в уходящем году традиционно был сделан

на развитии и сохранении человеческого капитала – поддержке сфер здравоохранения и образования.

На приобретение свыше десятка единиц медицинского автотранспорта, диагностического и лечебного оборудования для региональных и районных больниц КТК выделил несколько десятков миллионов рублей. Особого упоминания заслуживает мобильный флюорограф на базе высокопроходимого автомобиля «КамАЗ», переданный нашей Компанией в дар астраханскому Областному туберкулезному диспансеру. Медики получили возможность проводить массовые выездные обследования и оперативно выявлять опасное заболевание у жителей отдаленных сельских районов области.

Неменьшее внимание в своей социальной программе КТК уделит поддержке школьного и дошкольного образования, творческому и физическому развитию детей. 2013 год отмечен

в «летописи добрых дел КТК» передачей современного учебного оборудования на базе передовых ИТ-технологий сельским школам в Астраханской области и Новороссийске, школьных автобусов и микроавтобусов – учебным заведениям на Ставрополье и Кубани, инвентаря и оборудования – спортшколам в Нариманове и Краснодаре, музыкальных инструментов и аппаратуры – музыкальным школам в Апанасенковском районе Ставрополья и многими другими проектами. Как и в прошлые годы, во всех российских районах, где проходит маршрут нефтепровода Компании, к первому сентября КТК приобрел для первоклашек из детских домов, приютов и малообеспеченных семей школьные рюкзаки со всем необходимым маленькому ученику, делающему первые шаги на пути знаний. В уходящем году количество таких детей превысило 9000 человек.

Отдельно хочется рассказать о новой образовательной программе КТК. Как известно, по мере развития улично-дорожной сети и увеличения количества автотранспорта вопросы безопасности дорожного движения принимают с каждым годом все более острое звучание. Поэтому в рамках своей социальной программы Компания решила сосредоточиться на этой злободневной теме и начала новую программу «КТК – за безопасность дорожного движения». Задача проекта – повышение уровня знаний по безопасности дорожного движения среди учащихся младших классов. В 2013 году участниками программы стали ученики начальных классов двух общеобразовательных школ станицы



Новые автобусы – в дар Новороссийску

Старомышастовской Динского района Краснодарского края – более 500 ребятишек из 21 класса. В школах прошли теоретические и практические занятия с детьми по основам безопасного поведения на дороге, а также отработка ситуационных навыков на транспортных площадках школ. В память о прохождении курса занятий каждый ее участник получил фликер с логотипом КТК и специально изготовленные для этой акции «жилеты безопасности» из материала со световозвращающим эффектом. Все это элементы пассивной безопасности, необходимые каждому малышу, идущему утром в темное время года в школу и возвращающемуся из школы в сумерках. Среди мероприятий программы – довольно необычные для станичных ребят творческие конкурсы: для первых трех классов – конкурс рисунков «Я и моя дорога в школу», а для четвероклассников – конкурс сочинений на тему «Человек. Автомобиль. Дорога». Завершилась программа 6 декабря торжественной церемонией в местном Культурно-досуговом центре, где были вручены призы для победителей творческих конкурсов, а студенты Кубанского государственного университета культуры и искусств сыграли для детей спектакль под названием «На сказочных перекрестках», специально поставленный для ребят по теме соблюдения правил дорожного движения.

Тему транспортной безопасности Компания поддержала и в Новороссийске, сделав упор на обновлении муниципального автопарка. В декабре на линии вышли девять новеньких комфортабельных автобусов МАЗ с хорошо знакомым новороссийцам логотипом нашей Компании на борту, которые полностью покроют потребности жителей в пассажирских

перевозках по маршруту центр города – поселок Гайдук. Автобусы полностью оборудованы для перевозок инвалидов-колясочников – они даже могут с помощью специальной подвески временно «заваливаться набок», чтобы такие пассажиры могли беспрепятственно закатываться в автобус. Также городское хозяйство получило в свое распоряжение специальную технику для ликвидации последствий на дорогах города разгула природных стихий, нередких в этих местах, – высокопроходимый мощный автомобиль КамАЗ и мобильный дизельный генератор.

Традиционно порадовал КТК наших ветеранов накануне одного из наших главных праздников – Дня Победы. Более 4 тысяч человек получили подарочные наборы к праздничному столу и нужные в хозяйстве вещевые подарки.

А под Новый год Дед Мороз со Снегурочкой придут в гости к более чем 10 тысячам ребятишек в детских домах, приютах, центрах несовершеннолетних и других детских учреждениях для того чтобы поздравить их с праздником и вручить каждому сладкий и вкусный подарок от КТК.

Подводя итоги 2013 года, можно еще много рассказать о важных социально значимых проектах нашей Компании – ответственно и и уважаемого «члена семьи»



Передвижной флюорографический кабинет – в подарок астраханцам



Новая программа КТК направлена на повышение уровня знаний и навыков безопасности на дорогах у школьников младших классов

для населения и властей в регионах присутствия КТК. Но лучше всего о них говорят слова искренней благодарности людей, которым КТК смог помочь. ■

Дмитрий Герасимук



Улучшая жизнь людей

ДИНАМИКА СТРОИТЕЛЬСТВА ЗАВОРАЖИВАЕТ: ЕЩЕ ВЧЕРА НА ЭТОМ МЕСТЕ БЫЛ ПУСТЫРЬ, ПТИЦЫ ВИЛИ ГНЕЗДА, ЯЩЕРИЦЫ ГРЕЛИСЬ НА СОЛНЦЕ. НО ВОТ ПОЯВЛЯЕТСЯ ПЛОЩАДКА, ГОРОДОК СТРОИТЕЛЕЙ, ЗАТЕМ КОТЛОВАН, СВАИ, ЦЕМЕНТ... И ЧЕРЕЗ ГОД ПТИЦЫ УЖЕ С ЛЮБОПЫТСТВОМ СМОТРЯТ С ВЫСОТЫ НА ЗДАНИЕ МАГИСТРАЛЬНОЙ НАСОСНОЙ И СВЕРКАЮЩИЕ НА СОЛНЦЕ РВСПК.



От закладки первого камня под строительство ЛДК до окончания строительства здания прошло менее года

Птицам просто: не нравится грохочущая техника – улетели в другое место. Другое дело жители регионов, где строятся новые производственные объекты КТК. Очень важно, чтобы вокруг строительства создавалась благоприятная среда, чтобы между Консорциумом и местным сообществом складывались стабильные цивилизованные отношения. В современной России, для того чтобы быть по-настоящему успешной компанией, уже недостаточно наращивать прибыль, честно платить налоги и заработную плату. Теперь от уровня социальной ответственности напрямую зависит деловая репутация предприятия.

В КТК справедливо считают, что бизнес и общество – это взаимосвязанные элементы единого целого. Реализуя свои главные экономические функции, компании затрагивают интересы социума. В свою очередь, здоровое и развитое общество является необходимым условием роста

и процветания бизнеса. Поэтому последний должен оказывать максимально положительное воздействие на общество, поддерживая чувствительную для всех социальную сферу.

Ставропольский край – один из примеров эффективного взаимодействия КТК с региональной властью. Здесь, как и на других территориях присутствия Консорциума, старт Проекта расширения придал благотворительным программам новый импульс. В частности, Ставрополем было дополнительно выделено 150 млн рублей.

Напомним, что в рамках Проекта расширения в Ипатовском и Изобильненском районах края строятся НПС-4 и НПС-5. Запуск в эксплуатацию «четверки» запланирован на лето следующего года. Строительство НПС-5 только начинается.

Администрация Ипатовского района, изучив потребности

местных жителей и согласовав свои планы с Правительством и Министерством здравоохранения Ставропольского края, предложила КТК-Р реализовать благотворительный проект по строительству Лечебно-диагностического корпуса (ЛДК) для Ипатовской центральной районной больницы. Консорциум поддержал идею и выделил 65 млн рублей на проектирование и СМР. Около года назад был подписан благотворительный договор строительного подряда, и на строительстве здания общей площадью 2335,34 м² закипела работа. Совсем скоро состоится торжественная церемония передачи объекта.

Во время строительства ЛДК краевое Правительство обратилось в КТК с просьбой профинансировать закупку медицинского оборудования и мебели для оснащения нового лечебного корпуса, и руководство Консорциума пошло навстречу, выделив дополнительно 17 млн рублей.

На днях мы побеседовали с главным врачом Ипатовской ЦРБ Алексеем Лукашевичем:

– Алексей Петрович, что из приобретенного оборудования Вы бы выделили особо?

– Оборудование – это важно. А вы знаете, что такой статьи, как «мебель», вообще нет в бюджете медицинских организаций? Но с помощью КТК мы полностью оснастили ЛДК новой мебелью. Что касается оборудования... Раньше в поликлинике не было эндоскопического кабинета, не проводились ни гастроскопия, ни колоноскопия. Работал «допотопный» аппарат УЗИ, не было кардиомониторов, не хватало лабораторной техники. Теперь у нас будут оснащенные по последнему слову рентгенологическое и терапевтическое отделения, клиническая

лаборатория, женская консультация, отделение функциональной диагностики...

– Как изменится технология обслуживания населения с введением в строй нового ЛДК?

– И поликлиника, и стационар расположены теперь на одной территории. Раньше больных, нуждающихся в более тщательном обследовании у профильных специалистов, приходилось отправлять за два километра из поликлиники в стационар, и пациенты туда часто просто не доходили – лень-матушка и людская беспечность. Теперь рядом ЛДК, и мы сможем быстро решать все экстренные проблемы. Вот, например, ситуация: у пациента случился анафилактический шок. Произойти это может при любом введении лекарственного препарата. В условиях поликлиники можно оказать только первую помощь. Реанимационное отделение ЛДК будет вооружено всем необходимым для таких случаев оборудованием.

– Что можно сказать в сравнение старого корпуса поликлиники и нового ЛДК?

– Тут и сравнивать нечего! Поликлиника была построена по проекту 60-х годов прошлого столетия и не соответствует никаким современным нормам. Мы не могли пройти ни одну экспертизу и находились на грани запрета Роспотребнадзором нашей лечебной практики. А теперь, благодаря помощи ЗАО «КТК-Р», сможем работать спокойно.

Так же серьезно отнеслись в КТК-Р к поддержке сферы здравоохранения в Изобильненском районе Ставрополья. В связи с аварийным состоянием старой амбулатории в селе Птичье районная Администрация

предложила реализовать там социальный проект по строительству современной врачебной амбулатории. Разработка ПСД была завершена в октябре 2013 г. (стоимость работ составила 2,8 млн рублей). После выбора строительного подрядчика и подписания благотворительного договора стоимостью около 62 млн рублей в декабре 2013 года начались СМР на площадке. Ввод объекта в эксплуатацию намечен на сентябрь 2014-го. На 1400 м² площади будущего здания разместятся отделение амбулаторного приема, стоматология, дневной стационар, выездная бригада скорой помощи и другие помещения.

– КТК – это наш бренд социальной ответственности, – говорит Глава Изобильненской районной Администрации Владимир Козлов. – Активную деятельность в районе Компания ведет не так давно, но за столь короткий срок, я считаю, ею сделано немало в социальном плане. Все школы у нас обеспечены автобусами, учебными принадлежностями, скоро будет построена амбулатория, которая снимет остроту проблем медицины в районе. Жители очень этого ждут. Старая амбулатория располагается в бывшем общежитии, не приспособленном для лечения людей. Мы видим, чувствуем на себе вовлеченность КТК в дела района. Со своей стороны мы готовы участвовать во всех делах Консорциума и создавать необходимые условия его эффективной работы.

Подытожит рассказ о социальной работе КТК в Ставропольском крае наш диалог с Андреем Мургой, возглавляющим социальный блок в краевом Правительстве:

– Андрей Юрьевич, в КТК есть иностранные акционеры, и для них важным является вопрос: а не является ли

помощь, которую Компания оказывает территории, своего рода коррупцией? Часто можно слышать утверждение, что бизнес таким образом «продавливают» себе некие льготы. Что Вы можете сказать на эту тему?

– С КТК нас объединяют давние партнерские отношения. Мы заинтересованы в работе на территории Ставропольского края таких крупных и успешных компаний, и рассуждения о коррупционной составляющей беспредметны. Современный бизнес движется в направлении осознания своей социальной ответственности за территории и районы, на которых осуществляется его работа. КТК является ярким пример такой ответственности, благодаря чему другие компании начинают уделять социальной сфере все больше внимания. В свою очередь, мы стараемся создавать максимально благоприятные условия для компаний, думающих не только о собственной прибыли,



Подписание благотворительного договора по оснащению ЛДК медтехникой проходило в здании Правительства Ставропольского края

но и о жителях края. Взаимодействию с такими компаниями, как КТК, Правительство региона уделяет первоочередное внимание. ■

Александр Детков
Фото автора

Такая интересная работа

ТРУБОПРОВОДНАЯ СИСТЕМА КТК – СИСТЕМА «ЖЕСТКОГО» ТИПА: НЕФТЬ КАЧАЕТСЯ ИЗ НАСОСА В НАСОС. ОНА ОСОБЕННО СЛОЖНА В УПРАВЛЕНИИ, ЧТО НАКЛАДЫВАЕТ ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ НА ТЕХ, КТО ОБЕСПЕЧИВАЕТ ЕЕ БЕСПЕРЕБОЙНУЮ РАБОТУ, – НА ДИСПЕТЧЕРОВ.



Главный диспетчер Игорь Мищенко (справа) и ведущий диспетчер по наливу в танкеры Георгий Игонькин

ГЛАВНЫЙ ЦЕНТР УПРАВЛЕНИЯ

Круглосуточное управление нефтепроводной системой КТК осуществляется в Главном центре управления на Морском терминале. Здесь расположены две консоли, за которыми работают сотрудники диспетчерской службы. С помощью системы оперативного контроля и сбора данных SCADA два диспетчера управляют всеми объектами – от Тенгиза до выносных причальных устройств в Южной Озереевке, где осуществляют погрузку танкеров. Для обеспечения безопасности постоянно ведется мониторинг режимов приема, перекачки и погрузки нефти, контролируется давление, расход, уровень нефти в резервуарах, качество нефти и другие эксплуатационные параметры.

В штат диспетчерской службы входят помимо главного диспетчера и руководителя службы в одном лице ведущий диспетчер и диспетчеры, непосредственно работающие на консолях. За одной консолью находятся диспетчеры по линейной части, управляющие всем нефтепроводом, включая НПС, за другой – диспетчеры по наливу танкеров, принимающие нефть в резервуары Морского терминала и осуществляющие ее погрузку.

– Наша система очень сбалансированная, – говорит ведущий диспетчер по линейной части Александр Носов. – Это выигрышно отличает ее от систем других крупных нефтепроводных компаний, в которых мне довелось работать. Она надежная и безопасная.

ПОБЕДИТЬ «КОБРУ»

В Диспетчерскую службу КТК попадают только специалисты с профильным образованием и опытом работы не менее трех лет. Обязательно владение английским языком, особенно для диспетчеров, осуществляющих погрузку танкеров и взаимодействующих с их экипажем.

При приеме на работу так называемый тест «Кобра» определяет способность или неспособность кандидата трудиться в экстремальных условиях. Проверяются психологические реакции, устойчивость к нестандартным ситуациям. Диспетчер должен уметь адекватно оценить обстановку, выделить то, что действительно в данный момент важно, и быстро принять верное решение.

«Победивших» «Кобру» обучают по специальной программе: знакомят с системой SCADA, объектами и оборудованием магистрального нефтепровода. Требуется минимум год обучения, прежде чем диспетчер почувствует себя за консолью уверенно и сможет приступить к работе.

ТРУДОВЫЕ БУДНИ

Эта работа предполагает повышенную ответственность. Ошибка диспетчера по наливу танкеров может привести к гидроудару и выходу нефти. Нет права на ошибку и у диспетчера по линейной части. За смену, в течение 12 часов, если произошла хотя бы одна аварийная остановка НПС, диспетчер вводит около 600 «уставок». По сути, это одна операция в минуту, т. е. специалист каждую минуту оценивает обстановку и совершает нужное действие,

требующее максимальной концентрации во избежание аварии..

– Когда происходит какое-то непредвиденное событие, как правило, оно не приходит одно, – говорит Главный диспетчер Игорь Мищенко. – Поэтому здесь важно адекватно оценить обстановку, правильно расставить приоритеты, кому-то сказать «подождите». Одна из главных задач диспетчера – своевременное обнаружение выхода нефти, утечки или несанкционированного отбора нефти. Конечно, система обнаружения утечек сообщает о наличии проблемы, но решить, что конкретно произошло, определить достоверность сигналов может только диспетчер. Если идет потеря давления, он должен оперативно определить точное место происшествя, остановить нефтепровод, направить туда людей. Это все непрерывная работа диспетчера.

НА СТРАЖЕ ЭКОЛОГИИ

Диспетчеры заботятся о здоровье местного населения. Например, при максимальной скорости погрузки 12 700 м³ в час танкер может сбрасывать образовавшуюся газозоодушную смесь через внешние клапаны – мастрейзеры. В результате над танкером возникает газовое облако, которое под воздействием ветра способно достигнуть близлежащих населенных пунктов.

– Это не от нас зависит, а от конструкции танкера, – поясняет ситуацию диспетчер по наливу танкеров ГЦУ Сергей Гузаревищ. – Но на этот случай у нас разработана целая система мероприятий по снижению объема выбросов. Когда это необходимо,

мы снижаем скорость погрузки, благодаря чему танкер равномерно распределяет поступающую нефть по всем грузовым отсекам. В таком случае выбросы минимальны, а чаще всего их вообще нет. При этом для нас и нашей Компании совершение такой операции – определенный минус, ведь, снижая скорость, мы увеличиваем время погрузки. Но зато это позволяет избежать загрязнения окружающей среды.

– Мы сами люди местные. Любим и рыбку половить, – добавляет Александр Носов. – Поэтому вопрос сохранения экологии для нас вдвойне важен.

НА ПУТИ К СОВЕРШЕНСТВУ

Осенью этого года сотрудники диспетчерской службы КТК ездили в г. Хьюстон, в головной офис компании «Шеврон», где действующая система SCADA OASyS позволяет одному человеку управлять одновременно несколькими нефтепроводами. Диспетчеры Консорциума со стажем в течение недели, а вновь принятые – в течение двух перенимали опыт иностранных коллег.

Опыт, который в результате удалось перенять, является особенно ценным в рамках расширения

пропускной способности нефтепроводной системы КТК. После окончания всех строительных работ мощность системы увеличится вдвое, соответственно увеличится скорость движения нефти (расход с нынешних 5000 м³/час увеличится до 10 000 м³/час). Постепенно будет вводиться в эксплуатацию новое оборудование, дополнительные нефтеперекачивающие станции, а на Морском терминале одновременная погрузка двух танкеров будет вестись постоянно. В итоге после установки дополнительной консоли всей модернизированной нефтепроводной системой будут управлять уже не два, а три диспетчера: два – линейной частью и всеми НПС, один – погрузкой танкеров.

Диспетчеры КТК готовы к работе в новых условиях. Высокоточные профессионалы, специалисты своего дела, по-настоящему преданные любимой профессии, они с честью справляются со своей работой, которая всегда остается для них интересной и каждый раз разной.

– Мы обычные люди, нам не надо лозунгов, – говорит Игорь Мищенко. – Мы просто работаем и стараемся, чтобы наша работа проходила тихо и спокойно. ■

Екатерина Крапивко



Сергей Гузаревищ



В офисе «Шеврона»



«В первый же месяц работы в КТК-К я поняла, что не зря решилась на этот шаг. Мне здесь интересно...»

Чтобы мы понимали друг друга

ЕСЛИ БЫ МАРЖАН ДИАРОВОЙ – ЯЗЫКОВЕДУ С УЧЕНОЙ СТЕПЕНЬЮ, ДОЦЕНТУ КАФЕДРЫ СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО ЯЗЫКА АТЫРАУСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА ИМ. Х. ДОСМУХАМЕДОВА – КТО-ТО СКАЗАЛ, ЧТО ЕЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ ПРАЗДНИКОМ СТАНЕТ ДЕНЬ НЕФТЯНИКА, ОНА БЫ ПРИНЯЛА ЭТО ЗА ШУТКУ.

Но жизнь куда богаче в своих проявлениях, чем наши представления о ней. С декабря 2009-го Маржан увлеченно трудится в Атырауском офисе Консорциума в должности старшего переводчика казахского и русского языков.

Из прошлой жизни

Еще в школе Маржан мечтала стать учителем русского языка. Она обожала разбирать по составу немыслимо

направили в Гурьевский педагогический институт (так раньше назывался Атырауский государственный университет имени Х. Досмухамедова). Там я проработала 26 лет. Начиная с должности ассистента кафедры, в 1999-м защитила кандидатскую диссертацию по специальности «Сравнительно-историческое, сопоставительное и типологическое языкознание».

С 2001 года Маржан Диарова – доцент ВАК РК. Она вела учеб-

мұнай
А өнеркәсібі*

* Нефтяная промышленность (казахский язык).

сложные предложения, постигать глубинный смысл слов. В 1983 году она закончила филологический факультет Казахского государственного университета имени С. М. Кирова (ныне это КазНУ им. аль-Фараби).

– После защиты диплома, – вспоминает Маржан, – меня

ные занятия по языковедческим курсам на специальностях «русский язык и литература», «казахский язык и литература», «иностранный язык», «переводческое дело», «журналистика». С 2002 по 2008 год руководила работой учебно-инновационного департамента университета. Маржан известна в Казахстане как автор электронного учеб-

ного пособия «Современный русский язык. Фонетика». Сфера ее научных интересов – казахско-русское двуязычие и ономастика*. У нее более 50 опубликованных научных работ по проблемам двуязычия, топонимики, антропонимики, в том числе монография «Топонимия Атырауской области в условиях казахско-русского двуязычия». Маржан Диарова – соавтор словаря-справочника казахских личных имен и словаря топонимов Атырауской области. Следует отметить, что ее научные труды – не публикации ради публикаций, а работы, имеющие большое прикладное значение.

Переход

– Научные изыскания, конференции, лекции в студенческих аудиториях и вдруг – переход на «кабинетную» работу переводчика с погружением в незнакомую, сугубо техническую тематику. Как себя ощущаете в «нефтянке»? – интересуюсь у Маржан.

– Поменять направление деятельности было непросто, – признается Маржан. – Но в первый же месяц работы в КТК-К я поняла, что не зря решилась на этот шаг. Мне здесь интересно, ведь я вновь оказалась в сфере решения филологических задач. Работа переводчика – это переключение с одной культуры на другую, причем обе – русская и казахская – для меня родные. И русским, и казахским владею одинаково, поэтому в университете я участвовала в подготовке учителей кадров по русскому языку

и литературе для казахской школы и учителей казахского языка для русской школы. Но и здесь я нахожу применение своим знаниям. Для того чтобы сделать хороший перевод с одного языка на другой, необходимо понимать все тонкости контекста, уловить стиль, обладать умением точно передать материал, сохранив при этом настроение автора текста. Одно из главных требований для меня – в переводе не должно быть искусственности, он должен быть понятным и естественным. С тем огромным профессиональным багажом, приобретенным за годы университетской деятельности, думаю, мне это удастся.

При общении с другими переводчиками, работающими в нефтегазовой отрасли, я имею возможность реализации привычного для себя педагогического аспекта деятельности. На различных семинарах по теории и практике перевода я обосновываю для молодых коллег-переводчиков со всех регионов республики предпочтительность того или иного варианта, иной раз приходится вступать в дискуссии с лекторами и тренерами по вопросам относительно тонкостей грамматического строя русского и казахского языков и связанным с ними особенностям перевода.

С научным подходом

В КТК-К переводчики работают в основном с документами, предполагающими официально-деловой стиль. Но порой приходится иметь дело и с публицистикой. Такой работой стал для Маржан перевод на

казахский язык объемного альбома, приуроченного к 10-летию КТК. За высокое качество этой работы, к тому же выполненной в сжатые сроки, она удостоилась благодарности руководства Консорциума.

– Особый интерес для меня представляют имена собственные – этой темой я занималась на протяжении 10 лет, написала, но не успела защитить докторскую диссертацию, – делится Маржан. – Имена и фамилии в личных документах большинства казахов написаны в русской транскрипции и очень часто предстают в таком искаженном виде, что невозможно восстановить исходный казахский вариант. При переводе документов



всякий раз обращаю внимание на то, как написано то или иное казахское имя или фамилия, анализирую причину ошибочной транскрипции. Исправление когда-то кем-то допущенной ошибки в написании личных данных – это довольно серьезная проблема для самого владельца документов, »

*Ономастика — лингвистическая дисциплина, изучающая имена собственные. Ее важнейшими разделами являются антропонимика, изучающая личные имена, отчества, фамилии, прозвища людей, и топонимика — наука о географических названиях.

одновременно это тонкости деловой переписки, а для меня еще и богатый исследовательский материал, на основе которого, уже работая в КТК-К, я написала и опубликовала несколько научных статей.

Таким образом, ученый всегда останется ученым!..

Язык «нефтянки»

– А профессиональные термины для Вас как гуманитария сложностей не представляют? – спрашиваю у Маржан.

– Эта проблема существует, и не только для меня, но и для всех переводчиков казахского языка, – отвечает она. – Дело

словами и словосочетаниями на казахском языке!

В русском техническом языке также много заимствований из зарубежной лексики, – продолжает Маржан. – Они настолько привычны, что когда мы их произносим в русской речи и видим в русском тексте, мы не ощущаем их «чужеродности». Допустим, я как филолог знаю, что это заимствования, а специалисты отрасли, используя их, полагают, что это русские слова. Но поскольку эти термины для русского языка являются заимствованными, при переводе на казахский получается двойное заимствование! Как было когда-то с русским, и у нас есть поборники абсолютной «чистоты» казахского языка. Однако жизнь показыва-

– Мы стараемся оставлять корень слова тот, который был внедрен сначала в русском языке в качестве термина. А затем уже этот корень обрастает языковыми суффиксами, окончаниями и продолжает жить в казахском языке. И это, на мой взгляд, правильно. Ведь если мы будем абсолютно все термины переводить на казахский язык, может получиться так, что специалисты-нефтяники перестанут понимать друг друга.

Будем знакомы!

Маржан Диарова изучает и популяризирует традиции казахского народа, у нее прекрасный журналистский слог. Ее статья под названием «По обычаям предков», рассказывающая об обрядах, связанных с появлением в казахских семьях детей и их первыми шагами, на примерах из жизни сотрудников КТК-К, украсила сентябрьский выпуск нашего журнала. Этот материал – первый из цикла статей в «Панораме КТК», который, по нашему замыслу, послужит узнаванию и сближению культур, представители которых трудятся в многонациональном коллективе Консорциума.

Скромная на первый взгляд позиция переводчика в Восточном регионе КТК весьма значима, поскольку позволяет осуществлять многогранную деятельность КТК-К в необходимом правовом поле, в соответствии с требованиями казахстанского законодательства в части государственной языковой политики. И Маржан Диарова, хрупкая миловидная женщина с твердым характером, достойно представляет КТК-К в этой важной сфере. ■

Екатерина Суворова



в том, что технический казахский язык в настоящий момент проходит свое становление. Сейчас уже существует терминология казахского языка для нефтяной отрасли, но она переживает этап совершенствования. Например, встречаются случаи, когда разные переводчики передают содержание одного и того же русского термина пятью различными

ет, что полностью отказываться от заимствований из иностранной лексики по крайней мере непрактично. Определенный процент таких слов есть в любом языке.

Раскрывая «кухню» проходящего в настоящий момент формирования нефтепроводной терминологии в казахском языке, Маржан отметила:



Дорогой мудрости

В КАЗАХСТАНЕ СУЩЕСТВУЕТ ТРАДИЦИЯ, СВЯЗАННАЯ С ИЗМЕРЕНИЕМ ВОЗРАСТА. КРОМЕ ПРИВЫЧНЫХ ДЛЯ ВСЕХ ДНЕЙ РОЖДЕНИЯ И КРУГЛЫХ ЮБИЛЕЙНЫХ ДАТ У КАЗАХОВ ЕСТЬ МУШЕЛ (МУШЕЛЬ) – НАЦИОНАЛЬНАЯ МЕРА, РАВНАЯ 12 ГОДАМ. ЭТНОГРАФЫ СЧИТАЮТ, ЧТО В ОСНОВЕ СЧЕТА МУШЕЛЕЙ ЛЕЖИТ РИТМ ЮПИТЕРА, ИЛИ ОБОРОТА ЭТОЙ ПЛАНЕТЫ ВОКРУГ СОЛНЦА.

Год перехода из одного мушеля в следующий – мушелі жас – считается опасным, поэтому в возрасте между 12 и 13 годами, 24 и 25, 36 и 37, 48 и 49, 60 и 61, 72 и 73 годами человек должен особо беречься. В это время стараются не принимать серьезных решений, не менять что-либо в своей жизни. Зато благополучное завершение опасного периода мушелі жас казахи отмечали. Сейчас многие празднуют в семейном кругу. Некоторые считают долгом до круглой даты 50 лет обязательно отметить выход из мушеля в 49; иногда даже 60-летний юбилей откладывают на год, чтобы совместить его с мушел-тоем.

Первый мушель в жизни человека соответствует его детству, а вот по достижении 13 лет

и девушка становились отау иесі – хозяевами своей юрты, т. е. могли вступить в брак (сейчас по закону этот возраст не считается брачным). В этом возрасте юноша должен был овладеть искусством верховой езды, стрельбы из лука, участвовать в установке юрты, помогать отцу пасти стадо, разбираться в тонкостях скотоводства. Девушка в 13 лет (ее уже можно называть бойжеткен) вступала в возраст невесты, ей предписывалось строго соблюдать правила приличия, свод которых называется «Кызга 40 уйден тыйым» (40 пунктов запрета для девочек). Вообще девочек у нас принято баловать в детстве, но с 13 лет родители вводят строгости, чтобы девушка была благовоспитанной: не перечила старшим, не увлекалась пустыми разговорами, не смеялась вызывающе громко, не носила чрезмерно открытую одежду и т. д. По-моему, очень даже неплохой обычай, да только забывается, к сожалению.

Следующий опасный возраст – между 24 и 25 годами. 25 лет для молодого человека – зенит

воинской славы джигита, пора расцвета всех его талантов и способностей. В таком возрасте получали известность казахские акыны – поэты-импровизаторы, великие музыканты. Это замечательная пора романтической молодости, когда любая цель кажется достижимой, любые трудности по плечу, джигит готов свернуть горы! Сожаление об этой чудесной поре уходящей молодости содержат казахские народные песни, одна из них звучит в фильме «Транссибирский экспресс» в исполнении народного артиста КазССР и СССР Шакена Айманова.

Достижение 37-летнего возраста означает уже некую степенность, зрелость во взглядах, наши предки называли его ауыл иесі – представитель рода, который мог руководить кочевкой целого аула, нес

Девочек у нас принято баловать в детстве, но с 13 лет родители вводят строгости, чтобы девушка была благовоспитанной: не перечила старшим, не увлекалась пустыми разговорами, не смеялась вызывающе громко

ответственность не только за свою семью, но и за весь клан. В 49 лет мужчину называли нағыз ер, ел азаматы, жігіт ағасы – гордость рода, пользующийся уважением джигитов. Современному казаху – представителю среднего возраста пристало быть солидным, это настоящий мужчина – он умен, является профессионалом, пользуется авторитетом, умело и с достоинством отстаивает свою позицию, им гордятся родственники. »



В 61 год мужчина в зрелом возрасте, годы берут свое, но стареть не хочется – это пора мудрости. Человек, критически оглянувшись на прожитые годы, с удовлетворением подводит итоги. После выхода из этого мушеля мужчина отпускал бороду, наверное, поэтому ровесники называли друг друга карасакал – чернобородый. Достигшие этого почетного возраста становились старейшинами рода, к их мнению прислушивались, они участвовали в обсуждении сложных вопросов.

Далее наступает возраст настоящего мудреца с седой бородой – аксакала, в 73 года преодолевают 6 мушелей, в 85 лет – 7 мушелей. Наши предки с грустью описывали достижение 61-летнего возраста, сожалея об ушедшей молодости, оставляющих тело силах, с юмором говорили о своей немощи: жетпісте жер таянбай тұра алмайсың, мойныңды жан-жағыңа бұра алмайсың.

Многие сотрудники КТК-К в 2013 году преодолели мушелі жас, среди молодых есть полные сил 25-летние, есть и уверенные в себе – 37-летние классные специалисты, несколько мужчин достигли возраста уважаемых ел азаматы – 49 лет. Желая всем крепкого здоровья, бодрости тела и духа, достаточных сил для преодоления любых препятствий! Находящимся на подступах к очередному критическому возрасту – благополучного перехода в следующий мушел! Пусть каждый будет полон сил и останется в коллективе до возраста мудреца! ■

Маржан Диарова

Преодолев мушель...



Марал Таскинбаева

ФИЛОСОФИЯ ЗРЕЛОСТИ

В химико-аналитической лаборатории НПС «Атырау» мы застали техника-лаборанта Марал Таскинбаеву за любимой работой. Наш разговор с Марал касался не только производства, но и ее житейских ценностей: недавно женщина преодолела свой четвертый мушель.

– С возрастом меняется сознание, у человека появляется философский взгляд на вещи, иное восприятие происходящего, – рассуждает Марал. – Мне пришлось многое пережить, но я оптимистка по натуре, и мои 50 совсем не тяготят. Я люблю свою землю, эти степи, несмотря на то что при своей бескрайности они кажутся такими невзрачными. Ни у нас с мужем, ни у наших детей нет и помыслов уехать в другие места, мы с удовольствием здесь живем и работаем. Хочу всем того же пожелать!

Марал считает себя счастливым человеком, поскольку в ее семье царит взаимопонимание, сын и дочь радуют, а на работе

она окружена доброжелательными коллегами. Кстати, муж Марал Таскинбаевой – также нефтяник, трудится в системе «КазТрансОйл»; второй год работает в «нефтянке» и сын, а значит, в семье всегда есть общая тема для разговора.

– Мы живем в стране, богатой недрами. Хотелось бы, чтобы общество знало, каким нелегким трудом достается нефть, несущая блага. Чтобы каждый, и не только в нашей стране, мог пользоваться этими благами и жить достойно. Важно ценить и беречь землю, чтобы ее ресурсами смогли воспользоваться будущие поколения, – считает Марал Таскинбаева.

«МЫ РАНО ПОВЗРОСЛЕЛИ...»

Если «примерить» судьбу начальника смены НПС «Атырау» Берика Абугалиева, преодолевшего в 2013 году свой четвертый мушель, к 12-летним циклам развития личности, можно найти многократные подтверждения народной мудрости.

– Мои родители работали чабанам и многие месяцы находились на отгонных участках. Поэтому мне, как и другим ребятам из нашего аула, все 10 лет пришлось учиться в школе-интернате, – вспоминает Берик. – Мы рано повзрослели, в каникулы рвались домой, чтобы помочь родителям, которые ради нас трудились день и ночь. И первый мушель, период между 12 и 13 годами, действительно, стал временем осознания себя как личности, ответственной за своих близких. Строгость родительского воспитания оправдала себя: проблемы «трудного» подросткового возраста у нас не существовало.

Второй мушель – это новый уровень ответственности за собственную семью: к 25 годам Берик уже был женат, стал отцом. В 37 лет (третий мушель) пришло время заботы о стареющих родителях. В свое время Берик руководил коллективом НПС «Тенгиз»,



Берик Абуғалиев

из-за большой отдаленности станции дома бывал редко. Когда родители начали часто болеть, он добровольно отказался от карьеры и перевелся на НПС «Атырау», с понижением, зато ближе к своим старикам.

На следующем рубеже, соответствующем четвертому мушелю,



Канат Домбаев

на долю Берика выпало серьезное испытание – он похоронил горячо любимого отца. Но таков закон человеческой жизни – одно отнимается, другое дается... Вскоре Берик выдал замуж дочь и женил сына, и в его семью влились избранники его детей, ставшие для него родными.

Опираясь на многовековую мудрость и традиции своего народа, человек способен достойно пройти все этапы отмеренного ему пути, считает старший, а значит, главный мужчина в своей семье – заботливый муж, счастливый отец четырех дочерей и сына Берик Абуғалиев.

ИМЕТЬ, ЧТОБЫ ОТДАВАТЬ

– По обычаю, когда у человека мушелі жас, он должен подарить младшему родственнику или другу свою любимую вещь. Часто это самая лучшая, дорогая одежда, шапка... – рассказывает инженер по капремонту Департамента эксплуатации Восточного региона Канат Домбаев, отметивший в 2013-м свой четвертый мушель.

Важным событием этого периода для Каната стал переезд из тесной городской квартиры в просторный собственный дом с участком земли. У Каната два сына и дочь, и он искренне рад, что смог кардинально улучшить условия жизни своей семьи.

– В прошлом году переехал и уже начал делать пристройки, – улыбается Канат и поясняет: – Казаху его дом всегда кажется недостаточно большим, по причине традиционного гостеприимства. Выходит, строим мы не столько для себя, сколько для гостей. Зал должен вмещать человек 50-60, и спальных комнат необходимо иметь достаточное количество... Все мероприятия у нас проводятся с размахом. Например, свадьба до 100 человек – это не свадьба; обычно собираются 300-350 гостей. Казах готов забить последнюю скотину, чтобы принять гостей, – так было всегда. Выходит, есть для чего работать – чтобы всем вокруг было хорошо! Недавно один казахский поэт сказал: «Казах – это тот, который берет, чтобы затем все раздать». ■

Екатерина Суворова



Когда играет команда

ЛЮБИМОЕ МЕСТО СБОРА КОМАНДЫ ПО МИНИ-ФУТБОЛУ МОРСКОГО ДЕПАРТАМЕНТА МОРСКОГО ТЕРМИНАЛА КТК – ШКОЛЬНЫЙ СТАДИОН СЕЛА ГЛЕБОВСКОЕ.

На фото: верхний ряд – Денис Шевека (Старший специалист по морским операциям), Игорь Флоровский (заместитель Регионального менеджера по морским операциям), Вадим Прохоренко (координатор по судовым документам). Нижний ряд – Александр Жданов (специалист по морским операциям) и Алексей Ситник (менеджер по ТО морских объектов).

Коллеги собираются, чтобы погонять мяч, размяться, отработать подачи и еще раз почувствовать, что они сплоченная команда, у которой впереди еще много побед.

ФУТБОЛ СОХРАНЯЕТ СЕМЬЮ

Команда возникла спонтанно. Сначала человек пять начали регулярно тренироваться на площадке Морской академии, потом к ним присоединились остальные. Сейчас это вполне боеспособный коллектив.

– Мы не сразу организовались в команду, – вспоминает старший специалист по морским операциям Денис Шевека. – У каждого семьи, заботы, а тут – тренировки. Домашние поначалу без особого восторга к нашему увлечению отнеслись, но скоро поняли, что тренировки скрепляют семейные отношения. Побегав, скинув стресс, мы возвращаемся домой в хорошем настроении, бодрые, активные. Сейчас костяк команды – 12 человек от 25 до 50 лет. Общая игра объединяет сотрудников лучше, чем все корпоративные посиделки, вместе взятые.

Алексей Ситник, менеджер по ТО морских объектов:

– Как человек командный, я получаю удовольствие от игры и от общения на спортивной площадке. То же самое в работе – у нас командная «игра». Чтобы достигнуть результата, надо объединиться, договориться. А наши тренировки и коллективный дух поднимают, и сотрудников сближают.

И ДЕТЯМ ПОМОГЛИ, И МЫШЦЫ НАКАЧАЛИ

В духе лучших традиций социальной политики КТК была построена спортивная площадка по мини-футболу при школе № 31 села Глебовское – с искусственной травой, футбольными воротами, лавочками для бонельщиков. И детям есть где мяч погонять, и футбольная команда Морского департамента КТК имеет место для тренировок.

– А ведь мы не просто так выбрали футбол, – капитан команды, заместитель регионального менеджера по морским операциям Морского терминала Игорь Флоровский, один из самых активных игроков команды, о футболе знает все. – Для Новороссийска футбол – игра знаковая. Еще в 1907 году город имел сильную команду, а в 1915-м спортивный клуб «Футбол» проводил в Новороссийске первую на Северном Кавказе олимпиаду, где кроме атлетических соревнований предусматривались и футбольные турниры.

Победив в двух встречах и третьей сведя вничью, новороссийская команда стала победительницей и до 1925 года не знала поражений. Принимала участие и в краевых, и в международных футбольных турнирах. Так что, можно сказать, у новоросийцев футбол в крови. Вот и мы решили заниматься именно этим видом спорта.

НАГРАДА – САМА ИГРА

В последнее время проведение игр было невозможным из-за больших объемов работ по Проекту расширения Морского терминала. Все силы сотрудников Морского департамента были брошены на подготовку объектов, и времени для тренировок практически не оставалось. Только сейчас, когда идет в основном «бумажная» работа и процесс ввода в эксплуатацию новых объектов почти закончен, футболисты вновь готовы приступить к регулярным тренировкам.

– Любой человек не прочь вести здоровый образ жизни, но природная лень в этом часто мешает. На нашем предприятии занятия спортом приветствуются, – объясняет ветеран команды Вадим Прохоренко. – Дело в том, что для нас спорт – не просто развлечение. Это отдельная деятельность, способ самореализации человека, где самой большой наградой становится сама игра. ■

Людмила Шалагина

«В спорте понимаешь, на что ты способен»

НАСТУПАЮЩИЙ ГОД ДЛЯ РОССИИ ОСОБЕННЫЙ: В ФЕВРАЛЕ ОНА СТАНЕТ ХОЗЯЙКОЙ ЗИМНЕЙ ОЛИМПИАДЫ. И ОДНИМ ИЗ САМЫХ ЗРЕЛИЩНЫХ ВИДОВ ОЛИМПИЙСКИХ СОСТЯЗАНИЙ В СОЧИ СТАНЕТ, КОНЕЧНО ЖЕ, СНОУБОРД.



НАШИ НА БОРДЕ

Есть заядлые любители этого красивейшего вида спорта и среди сотрудников нашей Компании. Очевидно, мало кто знает, что работающие рядом с нами профессионалы своего дела еще и просто смелые люди, которым не чужда романтика и стремление в горы, лучше которых, как пел Владимир Высоцкий, «могут быть только горы».

В краснодарском офисе КТК работают представитель по связям с региональными и местными органами власти Проекта расширения Екатерина Машко и инженер по связи Департамента технологий Сергей Чирва.

Опыт катания на борде у них разный, но привязанность к этому потрясающему виду спортивного отдыха одинаково «зашкаливающая». Являясь высокодисциплинированными и аккуратными в работе сотрудниками, они преображаются, катаясь на сноубордах, и называют себя на сленге любителей этого увлекательного вида спорта «борданутыми».

До активного увлечения сноубордом коллеги занимались другими видами спорта: Екатерина – гандболом, а Сергей – плаванием и пятиборьем.

Оба уверены, что сноуборд не намного опаснее, чем любой

другой вид спорта. Их внутренние качества помогают им в катании по снегу: они сами с высшей степенью ответственности относятся к этому, приезжая в горы, и всем советуют быть осмотрительными. По словам Сергея, всегда необходимо помнить, что «горы стояли и будут стоять еще много лет, а мы не каменные, и дома нас ждут родные и близкие...»

СНЕЖНЫЙ ЭКСТРИМ

Сноуборд – экстремальный спорт не только потому, что в нем присутствует скорость и крутые спуски; это также и спорт на открытой природе, которая не позволяет безответственного к себе отношения.

– При езде на борде надо всегда здраво оценивать, куда ты повернул и выехал, любое твоё решение должно быть осознанно. Непонимание всех рисков может привести к очень серьезным последствиям, – считает Катя.

Как менее опытный, по сравнению с Сергеем, сноубордист, Катерина еще помнит свои первые метры на доске по снегу, поэтому всем, кто следует в горы, советует взять инструктора хотя бы на пару занятий:

– Только инструктор способен правильно обучить основным правилам катания и поведения

на склоне. А это очень важно не только для личной безопасности, но и для окружающих. Кататься нужно обязательно в шлеме и с защитой на спину и колени. И нельзя забывать, что на трассе ты не один, надо уважать окружающих и быть к ним внимательным.

Многие новички, не умея кататься (так называемые самоучки), выезжают на сложные трассы и несутся на неуправляемых досках с криками и визгом, сбивая людей, а иногда просто мешая другим получить удовольствие от скоростного спуска. Сноубордисты-новички, не зная основных правил, часто группами лежат на снегу, «отдыхая» и перекрыв трассу для спуска. Также бывает, что по склону «летят» неуправляемые сноуборды, по незнанию положенные новичками на снег скользкой стороной вниз. А летящий сноуборд, с острым кантом – это очень «неприятная штука». Необходимо соблюдать основное правило: тот, кто едет сзади, должен контролировать ситуацию и вовремя тормозить...

К ВЕРШИНАМ

Выезжая в горы, Сергей и Катерина получают массу удовольствия от общения с друзьями, катаясь на сноубордах, а в минуты отдыха любят «»

красотой и величием заснеженных вершин.

Катя уже побывала в Домбае и, конечно же, на Красной Поляне. Краснодарский край очень удачно географически расположен, отсюда рукой подать и до Приэльбрусья, плато Лаго-Наки – всего несколько часов езды на машине. А Сергей катался и на европейских горных курортах, планируя в ближайшее время побывать на горных склонах Швейцарии и Болгарии. Он, как и миллионы сноубордистов во всем мире, вершиной пилотажа на доске считает катание одного из лучших фристайлеров в истории сноубординга – Трэвиса Райса (Travis Rice),

И несмотря на то, что ни Катя, ни Сергей не смогут посетить предстоящую зимнюю Олимпиаду в столь близком Сочи, они, конечно же, будут с большим интересом следить за соревнованиями по любимому виду спорта.

И, вполне естественно, болеть за российских спортсменов, и прежде всего за супругов Алену Заварзину и Вика Уайлда (Vik Wild) – чемпионку мира 2011 года и бронзового призера чемпионата мира 2013 года по параллельному слалому. ■

ИЗ ИСТОРИИ СНОУБОРДА

Экстремальные виды спорта, появившись в первой половине XX века, получили свое развитие только с середины 1950-х годов. В самом понятии «экстремальный» заложен смысл сверхординарного, чрезвычайного по своей сложности, и даже опасности, действия.

На сегодняшний день насчитывается не один десяток видов спорта, запрещенных в ряде стран и о занятии которыми в нашей стране относительно недавно можно было и не мечтать (бобслей, хай-дайвинг и др.). Получив «олимпийскую прописку», новые виды спорта стали активно развиваться в России.

Одним из наиболее популярных стал сноуборд, впервые включенный в программу Игр в 1998 году. И если 15 лет назад в японском Нагано сноубордисты соревновались лишь в двух видах, то в грядущей сочинской Олимпиаде уже будет разыграно 10 комплектов наград по пяти дисциплинам. На Красной Поляне в экстрим-парке «Роза Хутор» впервые состоятся соревнования по параллельному слалому и слоуп-стайлу.

История сноуборда (или сноубординга) исходит к 20-м годам прошлого столетия. Но если следовать зарегистрированным фактам, то этот вид спорта еще очень молод: ровно 50 лет назад (в 1963 году) ученик 7-го класса школы Том Симс (Tom Sims) из Калифорнии успешно защитил свой школьный проект, сконструировав доску для катания с гор и назвав ее Ski Board. И лишь с 1970 года сноуборд приобрел более привычный для нас вид: доски с железными кантами начали выпускать другие американцы Дмитрий Милович (Dimitrije Milovich) и Дон Мосс (Don Moss), создавшие в штате Юта собственную фирму WinterStick Company по серийному производству сноубордов.

С каждым годом вносились новые элементы в конструкцию доски, а также повышалась безопасность езды на борде по снегу за счет современной экипировки спортсменов (шлемов, защиты суставов, рук, ног, спины). Наличие на горнолыжных курортах высококлассных инструкторов помогает начинающим, значительно способствуя повышению безопасности катания. Ни для кого не секрет, что с каждым годом новоиспеченных любителей этого вида спорта становится все больше. Отдыхающие на горных курортах родители сами катаются и, под контролем опытных инструкторов, ставят своих детей на доски даже с 5-летнего возраста. ■

Игорь Виноградов

«Мы едем в Сочи – болеть за Россию!..»
На снимке сотрудники КТК-Р
Александр Детков, Максим Десятник,
Ксения Борокина, Антон Обоёнков.



С улыбкой

Дорогая редакция журнала!
Ответьте мне, пожалуйста,
Дед Мороз все-таки есть или
его нет? А то мама говорит,
что есть, а жена смеется...

Три стадии взросления
мужчины:

1. Он верит в Деда Мороза.
2. Он не верит в Деда Мороза.
3. Он Дед Мороз!

Мальчик приходит из детско-
го сада весь исцарапанный.
Папа спрашивает:

- Что случилось?
- Хороводы вокруг елки водили.
- Ну и что?
- Елка большая, а детей мало.

Новый год – не роскошь,
а средство передвижения во
времени!

Дорогой Дедушка
Мороз, целый год
я хорошо себя ве-
ла. Я осенью по-
кормила белочку
из рук. Я очень
люблю животных.
Я очень тебя про-
шу. Подари мне
игрушечного совенка

Ая на новогоднем
празднике у Галы
прочту тебе
стихотворение!
До свидания, Аня.

Рисунки Ани Мельниковой,
7 лет

Самое первое государство,
куда приходит Дед Мороз,
это Китай... Чтобы загрузить
мешок подарками.

Сестра, 9 лет:

– Я не знаю, что попросить
у Деда Мороза на Новый Год...

Брат, 15 лет:

– Попроси iPad4!

Мама:

– Деда Мороза нет!

Уважаемые коллеги! В получен-
ной вами рассылке от имени
Ген. директора фразу «С Новым
годом, Лошади!» следует чи-
тать без запятой. С уважением,
отдел кадров.

– Мы с женой встретились в на-
шем клубе на новогоднем бале-ма-
скараде.

– О, как это романтично!

– Куда же романтичнее!.. Я-то ду-
мал, что она сидит дома с детьми...

На фасаде банка – бегущая
строка. Вчера после корпорати-
ва мы с коллегами пели по ней
караоке...

Самый влиятельный человек
после корпоратива тот, у кого
фотки...

Наступил Новый год. 12 часов
ночи – тишина! 00:30 – тишина.
01:00 – тишина.

В половине второго с треском
распахивается окно, и громкий
голос на весь двор:

– Начинайте уже взрывать,
изверги! Сколько можно нервы
мотать?..





Адреса и контакты офисов

КТК-Р, МОСКОВСКИЙ ОФИС

119017, Россия, г. Москва,
ул. Б. Ордынка, д. 40, стр. 4, 4-й этаж
Бизнес-центр «Легион»
тел.: +7 (495) 745-87-70
факс: +7 (495) 745-87-72
e-mail: Moscow.reception@cpccpipe.ru

КТК-К, АСТАНА,

010000, Казахстан,
г. Астана, Есильский район,
ул. Сыганак, д. 27
Отель «Пекин палас», 11-й этаж
тел.: (7172) 79-92-71
факс: (7172) 79-92-72
e-mail: Astana.reception@cpccpipe.ru

КТК-К, ВОСТОЧНЫЙ РЕГИОН

060011, Казахстан,
г. Атырау,
ул. Сатпаева, д. 34А
Бизнес-центр «Севен Старс»
тел.: (7122) 76-15-99, 76-15-35, 76-15-00
факс: (7122) 76-15-91
e-mail: Atyrau.reception@cpccpipe.ru

КТК-Р, ЦЕНТРАЛЬНЫЙ РЕГИОН

414000, Россия,
г. Астрахань,
ул. Кирова / Красного Знамени, д. 24А/10
тел.: +7 (8512) 31-14-00, 31-14-99
факс: +7 (8512) 31-14-91
e-mail: Astrakhan.reception@cpccpipe.ru

КТК-Р, РЕСПУБЛИКА КАЛМЫКИЯ

358000, Россия, г. Элиста,
ул. В. И. Ленина, д. 255А, офис 608
тел.: +7 (84722) 4-13-89
e-mail: Elista.reception@cpccpipe.ru

КТК-Р, ЗАПАДНЫЙ РЕГИОН

350000, Россия, г. Краснодар,
ул. Буденного, д. 117/2
тел.: +7 (861) 210-98-28, 210-35-46, 210-35-47,
210-35-48, 210-35-49
факс: +7 (861) 210-35-51
e-mail: Krasnodar.reception@cpccpipe.ru

МОРСКОЙ ТЕРМИНАЛ КТК-Р

353900, Россия, Краснодарский край,
г. Новороссийск, Приморский округ,
Морской терминал
тел.: +7 (8617) 64-25-52
факс: +7 (8617) 64-25-51
e-mail: MarineTerminal.reception@cpccpipe.ru

КТК-Р, НОВОРОССИЙСК

353900, Россия, Краснодарский край,
г. Новороссийск, ул. Видова, д. 1А
тел.: +7 (8617) 61-15-64
факс: +7 (8617) 61-26-90
e-mail: Novorossiysk.reception@cpccpipe.ru

КТК-Р, СТАВРОПОЛЬСКИЙ КРАЙ

355000, Россия, г. Ставрополь,
ул. Рылеева, д. 7, офис 208
e-mail: Alexander.Ter-Avanesov@cpccpipe.ru

